

**POROZUMIENIE W FORMIE WYMIANY LISTÓW**

**między Wspólnotą Europejską i Republiką Chile dotyczące zmian w dodatku II do Umowy w sprawie handlu napojami spirytusowymi i napojami aromatyzowanymi załączonej do Układu o stowarzyszeniu między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony**

LIST NR 1

*List od Wspólnoty Europejskiej*

Bruksela, dnia 24 kwietnia 2006 r.

Szanowny Panie,

Mam zaszczyt odnieść się do posiedzeń związanych z dostosowaniami technicznymi, które odbyły się zgodnie z art. 16 ust. 2 Umowy w sprawie handlu napojami spirytusowymi i napojami aromatyzowanymi załączonej do Układu o stowarzyszeniu między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony, z dnia 18 listopada 2002 r., który stanowi, iż Umawiające się Strony mogą za obopólną zgodą wnieść zmiany do dodatków do tej Umowy w celu uwzględnienia wszelkich zmian ustawowych i wykonawczych Stron.

Zgodnie z wnioskami z tych posiedzeń należy włączyć do dodatku II (Znaki towarowe określone w art. 7) niektóre chilijskie znaki towarowe, które są zbieżne z oznaczeniami geograficznymi Wspólnoty.

Mam zatem zaszczyt zaproponować, aby dodatek II do Umowy w sprawie handlu napojami spirytusowymi i napojami aromatyzowanymi zastąpiono dodatkiem stanowiącym dodatek do niniejszego listu ze skutkiem od dzisiejszego dnia.

Będę wdzięczna za potwierdzenie, że reprezentowany przez Pana Rząd zgadza się z treścią niniejszego listu.

Proszę przyjąć wyrazy najwyższego szacunku.

*W imieniu Wspólnoty Europejskiej*  
Mariann FISCHER BOEL

LIST NR 2

*List od Chile*

Bruksela, dnia 24 kwietnia 2006 r.

Szanowna Pani,

Mam zaszczyt potwierdzić odbiór Pani listu z dnia dzisiejszego, o następującej treści:

„Mam zaszczyt odnieść się do posiedzeń związanych z dostosowaniami technicznymi, które odbyły się zgodnie z art. 16 ust. 2 Umowy w sprawie handlu napojami spirytusowymi i napojami aromatyzowanymi załączonej do Układu o stowarzyszeniu między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony, z dnia 18 listopada 2002 r., który stanowi, iż Umawiające się Strony mogą za obopólną zgodą wnieść zmiany do dodatków do tej Umowy w celu uwzględnienia wszelkich zmian ustawowych i wykonawczych Stron.

Zgodnie z wnioskami z tych posiedzeń należy włączyć do dodatku II (Znaki towarowe określone w art. 7) niektóre chilijskie znaki towarowe, które są zbieżne z oznaczeniami geograficznymi Wspólnoty.

Mam zatem zaszczyt zaproponować, aby dodatek II do Umowy w sprawie handlu napojami spirytusowymi i napojami aromatyzowanymi zastąpiono dodatkiem stanowiącym dodatek do niniejszego listu ze skutkiem od dzisiejszego dnia.

Będę wdzięczna za potwierdzenie, że reprezentowany przez Pana Rząd zgadza się z treścią niniejszego listu.”

Mam zaszczyt poinformować Panią, że władze Republiki Chile zgadzają się z treścią tego listu.

Proszę przyjąć wyrazy najwyższego szacunku.

*W imieniu Republiki Chile*  
Oscar ALCAMÁN RIFFO

---

## „DODATEK II

## ZNAKI TOWAROWE OKREŚLONE W ART. 7

## A. Wykaz znaków towarowych określonych w art. 7 ust. 2

Cognac Juanico  
Coña Col  
Gran Coñac  
Grappa San Remo

## B. Wykaz znaków towarowych określonych w art. 7 ust. 2a (\*)

Coñac Mabilie  
Coñac Basin – Pasquier  
Coñac Casino, Camar  
Coñac Mendoza  
Coñac Cepa de Oro Traverso  
Coñac Black Mont  
Coñac Lomas de Bellavista  
Gran Coñac Rucalban  
Coñac Jormus  
Coñac el Lagar de los Lagos  
Coñac Tres Pinos  
Coñac Riobar  
Coñac Mirador  
Coñac Tres Aguilas, Fray Francisco  
Coñac Subercaseaux, 96, Blanc 96  
Coñac el Gaitero  
Coñac 103, Tres Palos Cruzados  
Coñac Quinta Normal  
Coñac Mónaco  
Coñac Ponce de León  
Coñac Adasme  
Coñac Monte Grande  
Coñac Casa Dieguez, Saint Pierre du Roi  
Coñac D' Cuza  
Coñac Trianero  
Calvados Quinta Normal  
Armagnac Quinta Normal  
Grapa Mabilie  
Grapa Casino  
Grapa Ivren  
Grapa Lomas de Bellavista  
Grapa Rucalban  
Grapa Valle del Sur  
Grapa Tres Pinos  
Grapa Riobar  
Grapa el Gaitero  
Grapa Sol Andino, Uvita  
Grapa Monte Grande

---

(\*) Ilość win, napojów spirytusowych i napojów aromatyzowanych, określonych w wykazach B Umowy w sprawie handlu winem oraz Umowy w sprawie handlu napojami spirytusowymi i napojami aromatyzowanymi załączonymi do Układu o Stowarzyszeniu między Wspólnotą Europejską a Republiką Chile, nie przekracza ogółem 22 000 hl rocznie.”